



LA SEU D'URGELL

Ajuntament 973 35 00 10
 Ambulàncies Alt Urgell 973 35 01 01
 Creu Roja 973 35 00 30

Hospital 973 35 00 50
 Servei d'ambulància 902 23 29 02
 Urgències Mossos 112
 Mossos d'Esquadra 973 35 72 00
 Bombers 973 35 00 80
 Comissaria DNI 973 35 40 36
 Guàrdia Civil 973 35 00 81
 Policia municipal 973 35 04 25

Polícia Nacional 973 35 09 25
 Policia Nacional frontera 973 35 16 66
OLIANA
 Ajuntament 973 47 00 35
 Bombers 973 47 00 80
 Guàrdia Civil 973 47 00 39
ORGANYÀ
 Ajuntament 973 38 30 07

Bombers 973 38 34 01
 Guàrdia Civil 973 38 30 15
PERAMOLA
 Ajuntament 973 47 02 63
COLL DE NARGÓ
 Ajuntament 973 38 30 48
 Bombers 973 38 35 80
ANDORRA LA VELLA

Comú (8) 20 2 02
 Casa de la Vall (8) 21 2 34
 C. Hospitalari Andorra 87 10 00/87 11 00
 Informació i turisme (8) 20 2 14
 Bombers (8) 20 0 02 (118)
 Policia (8) 21 2 22 (110)
ESCALDES
 Comú (8) 21 2 99

MERCAT FESTIVITAT



Les parades es van instal·lar sota els porxos del carrer Major.

Els andorrans omplen la Seu a la recerca d'articles a baix preu

La previsió de pluja obliga a traslladar el mercat als porxos

C.SANS

LA SEU | Centenars de persones van omplir ahir els carrers del nucli antic de la Seu d'Urgell en la celebració de la 25a edició del Mercat de les Oportunitats. Una gran part eren andorrans que es van desplaçar fins a la capital de l'Alt Urgell per fer un tomb pel mercat coincidint amb la festa de la Constitució d'Andorra, una de les quatre dates de l'any en què tots els establiments comercials andorrans estan tancats. Els visitants van aprofitar per buscar gangues en alguna de les

més de quaranta parades locals ubicades a l'aire lliure. La previsió de pluges va obligar l'organització a desplaçar-les fins a sota dels porxos del carrer Major.

Els establiments comercials van oferir com cada any pro-

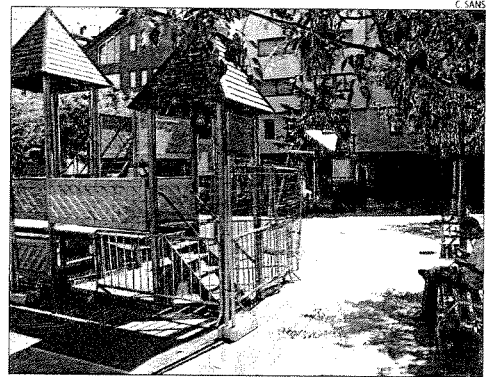
OFERTA

Els visitants van comprar productes de tot tipus en les més de 40 parades ubicades al carrer Major

ductes a preus reduïts en el que és el final de la temporada d'estiu. Hi van abundar la roba, els complements i els accessoris, però també els articles de regals i les plantes.

Com cada any i a fi de dotar l'esdeveniment de personalitat pròpia, les parades van compartir l'etiquetatge dels productes i van entregar bosses de color groc amb el logotip de l'esdeveniment. La iniciativa la impulsa la Unió de Botiguers de la Seu (UBSU) amb la col·laboració de l'ajuntament de la Seu d'Urgell.

DESPERFECTES



El 'castell' ha de quedar arreglat durant el dia d'avui.

Reparen el 'castell' de la plaça del Carme per desperfectes

LA SEU | La brigada de parcs i jardins de l'ajuntament de la Seu està reparant els desperfectes patits per un dels jocs infantils de la plaça del Carme.

Es tracta dels suports d'una de les plataformes del castell que havia quedat feta malbé, segons han indicat fonts municipals, a causa del "mal ús que fan els nens de major

edat". Aquest element va quedar precintat fa una setmana i esperen poder tenir-lo reparat al llarg del dia d'avui.

Els responsables municipals insisteixen en la necessitat de fer un bon ús dels jocs infantils públics, ja que "mentre no rebem l'avís del desperfecte els petits poden resultar ferits".

RECURS

Les Valls d'Aguilar vol ratificar el desnonament dels alemanys

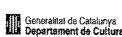
LES VALLS D'AGUILAR | L'ajuntament de les Valls d'Aguilar ha aprovat compareixer davant del Tribunal Superior de Justícia perquè ratifiqui la sentència de l'Audiència Provincial que atorga al consistori la titularitat de la finca d'Argestugues on resideix des de fa anys una comunitat de 20 alemanys i austrí-

acs. L'empresa Argestugues SL, propietat de l'alcalde de la vila, Rosa Fàbrega, era la que els arrendava el terreny i ha recorregut la sentència. Si el Tribunal Superior la ratifica, els inquilins hauran d'abandonar l'immoble. El grup municipal del PSC-Progrés és el que va proposar aquest acord en el ple.

FIRA
TÀRREGA
2014
TEATRE
AL CARRER
11-14 SETEMBRE



www.firatarrega.com



Pirineus

Fira del llibre del Pirineu

Editors, autors i públic valoren el canvi de format del certamen

Laura Casanovas guanya el guardó de narrativa amb 'Els secrets dels miralls'

Redacció
ORGANYÀ

La 18a Fira del llibre del Pirineu ha respost a les expectatives de l'organització, tant pel que fa al nombre de visitants, amb més d'un miler de persones ja en la jornada inaugural de dissabte, com al desenvolupament dels diferents actes programats.

En aquest sentit, el canvi d'ubicació de la fira, que enguany s'ha situat als carrers porticats del centre històric de la vila, ha permès la comunió entre el patrimoni arquitectònic i el patrimoni literari, un aspecte que ha estat molt ben valorat per expositors, escriptors i públic, de tal manera que previsiblement aquest format tindrà continuïtat en properes edicions.

En el certamen hi han pres part, amb estand propi, una desena d'editorials i llibreries, majoritàriament del Pirineu, però també d'altres llocs de Catalunya, les quals han exposat i posat a la venda més de cinc-cents títols vinculats d'una manera o altra amb el Pirineu i amb altres territoris de muntanya. Paral·lelament, hi ha hagut una mostra d'artesanía alimentària de la comarca.

Els actes els va obrir l'escriptora barcelonina Care Santos, convidada especial de la fira, amb un esmorzar literari compartit amb els lectors. Santos va ser també l'encarregada d'elaborar i llegir l'homília laica en



Un dels espectacles de carrer que s'han pogut veure durant el certamen.

l'acte central de la jornada, en el qual va compartir escenari amb el sacerdot i historiador Antoni Pladevall, autor de l'homília religiosa. Al llarg del dia, una vintena d'autors pirinencs van presentar els seus últims llibres.

L'acte de lectura de les homilies i de lliurament dels premis literaris Homilies d'Organyà va ser presidit pel conseller de Cultura de la Generalitat, Ferran Mascarell. També hi van ser presents l'arquebisbe d'Urgell i copríncep d'Andorra, Joan Enric Vives, i l'alcalde d'Organyà, Antoni Fiol, entre altres representants de les institucions locals.

El premi Pirineu de narrativa literària, convocat per l'Ajuntament d'Organyà i dotat amb

1.200 euros, el va obtenir l'escriptora del Ges (Alt Urgell) Laura Casanovas, amb *Els secrets dels miralls*. El premi Josep Grau i Colell de poesia se'l va endur Valentí Ribes per *Deixa'm ser de tu*. Per la seva part, Josep Massanés va guanyar el Lletres de Dona amb *La dona que tenia dues mares*. *Retorn a la vella masia*, de Francesc Ricart, va obtenir el premi Germans Espar i Tressens de relats viscuts i Pol Bechmann va guanyar el premi Alt Urgell de joves autors per *L'inversemblant*. Finalment, Joan Aixàs va rebre el premi Albert Vives de periodisme pel conjunt dels seus articles a la premsa del Pirineu.

AJUNTAMENT DE LA SEU

Solidaritat



'Carretera i manta' dona 440 euros a la Creu Roja

El programa de RàdioSeu *Carretera i manta* ha acomiadat la 19a temporada en antena amb la donació d'un xec solidari de 440 euros al projecte local de la Creu Roja de l'Alt Urgell, fruit de la participació dels oients, segons ha informat l'Ajuntament de la capital alturgellenca. L'espai, presentat per Ignasi Cervera i Glòria González, ha superat, per tercer any consecutiu, la xifra de 2.000 trucades i missatges i, com és habitual, ha sortejat un viatge entre els oients, en aquesta ocasió a les illes Canàries.

La Cerdanya

Millora del servei elèctric

Endesa ha finalitzat recentment uns treballs de renovació tecnològica a la subestació Cerdanya, situada a Alp, per incrementar la qualitat i la continuïtat del subministrament elèctric a tota la comarca. En resulten afectats 23.000 usuaris de disset municipis de la zona. Els treballs de millora han tingut un cost de 10.000 euros.

La Cerdanya

L'hospital, en marxa el dia 19

L'hospital transfronterer de la Cerdanya entrarà en ple funcionament el 19 de setembre, segons han confirmat el conseller de Salut, Boi Ruiz, i la presidenta de l'Agrupació Europea de Cooperació Territorial, Marine Aoustin, que han destacat que un dels reptes serà convertir el centre en una referència en la medicina dels esports d'alta muntanya.

Meters/bonwe NOVA COL·LECCIÓ

AV. CONSELL DE LA TERRA, 12
(darrere de l'antic Monsa)
ESCALDES-ENGORDANY
TEL. 726 588



GUIA DE SERVEIS

SORTIDES	diari	diari	diari	diari	diari	diari	diari	diari
Aeroport BCN T1	07:30	11:00	13:00	15:00	17:30	20:00	23:00	
plànies 6								
Aeroport BCN T2	07:45	11:15	13:15	15:15	17:45	20:15	23:15	
plànies 10								
Barcelona	06:15	08:15	11:45	13:45	15:45	18:15	20:45	23:45
Estació de Sants								
SORTIDES	diari	diari	diari	diari	diari	diari	diari	diari
Andorra	06:15	08:15	11:15	13:15	15:15	18:15	20:15	22:15
Estació de Lloret								

DIRECTBUS

ANDORRA

BARCELONA

+ AEROPORT

Reserves

80 51 51

www.andorradirectbus.es

13 minuts més tard

Arribades 3 hores més tard aprox (0h30 Aeroport T1 i T2)

ESPECIALITATS DE CUINA DE MUNTANYA

L'EULARI DE PAL
RESTAURANT

Vine a gaudir dels nostres
AMANIDES

Menú cap de setmana
25 € tot inclòs

Plaça del Poble de Pal, PAL,
LA MASSANA. Tel.: +376 83 64 00

LA SEU D'URGELL

9/09/2014

COMERÇ

La Seu acull la 25 edició del Mercat de les oportunitats

LA SEU D'URGELL • Ahir dilluns, 8 de setembre, tot coincidint amb la festivitat del Meritxell que celebra el Principat d'Andorra i amb el final de la temporada primavera-estiu, la Seu d'Urgell va celebrar la 25a edició del Mercat de les Oportunitats que, aquesta vegada a causa de les pluges de la passada nit i matinada, van tenir lloc sota els porxos del carrer Major. Aquest mercat està organitzat per la Unió de Botiguers de la Seu d'Urgell (UBSU), amb el suport de La Seu Comercial, i la col·laboració de l'àrea de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de La Seu d'Urgell i la Direcció General de Comerç de la Generalitat de Catalunya.

SE 612 (PORTADA)

9/09/2014

Ferit greu a la Seu un nen de dos anys al ser atropellat en un pas de vianants

Anava amb bicicleta quan
el va envestir un tot terreny

Un nen de 2 anys va resultar
ahir ferit de gravetat a la Seu
d'Urgell al ser atropellat per un
tot terreny en un pas de via-
nants quan anava amb bicicle-
ta. L'accident va ocórrer a la tar-
da, prop de l'hospital de la ca-
pital de l'Alt Urgell, on va ser
traslladat pels seus pares. A cau-
sa de la gravetat va ser evacu-
at posteriorment en ambulàn-
cia a la Vall d'Hebron.

COMARQUES | 17

SUCCESSOS ACCIDENT

Ferit greument un nen de dos anys atropellat a la Seu

Un tot terreny el va envestir quan creuava un pas de vianants amb bicicleta prop de l'hospital || Va ser evacuat a la Vall d'Hebron

C. SANS

[LA SEU D'URGELL] Un nen de dos anys va resultar ferit greument ahir a la tarda a la Seu d'Urgell al ser atropellat per un tot terreny en un pas de vianants. L'accident es va produir al número 23 del carrer Bisbe Guírt, prop de la intersecció amb el carrer Mare Janer i a molt pocs metres de l'hospital de la capital de l'Alt Urgell, de forma que van ser els pares del menor els que van traslladar el petit al centre hospitalari. El nen, veí de la Seu, anava en una bicicleta i va ser envestit pel vehicle, que conduïa un ancià veí d'Oliana, quan baixava la vorera per creuar amb la seua família pel pas de vianants. Els fets van ocórrer cap a les sis de la tarda.

Els serveis d'urgències van establir el petit, que presentava, segons van indicar fonts del centre de salut, una lesió abdominal, i posteriorment va ser evacuat a la Vall d'Hebron en una ambulància medicalitzada.

"Totes les sospites indicaven que podia necessitar cirurgia pediàtrica i el protocol estableix el trasllat immediat." Segons fonts properes al cas, tot sembla indicar que el vehicle involucrat circulava a una velocitat moderada i el conductor va donar negatiu en el control d'alcoholèmia.



El vehicle que va atropellar el petit, al lloc dels fets.

9/09/2014

L'espai «Carretera i manta» de Ràdio Seu tanca el curs amb un donatiu a la Creu Roja

REDACCIÓ | LA SEU D'URGELL

■ El programa radiofònic *Carretera i manta* de Ràdio Seu va tancar di-vendre la 19a temporada amb un nou rècord de participació amb més de 2.000 trucades i missatges dels oients. El programa que pre-senta Ignasi Cervera es va tancar amb la donació d'un xec solidari de 440 euros a un projecte local de Creu Roja de l'Alt Urgell. Igual-ment, el programa s'ha acomiadat amb el sorteig d'un viatge a les illes Canàries. L'últim programa es va fer amb públic a la sala de plens de l'ajuntament de la capital urge-llenca.

Segons ha informat el consistori, *Carretera i manta* s'emet des de fa dinou anys a través de l'emissora municipal i de les xarxes socials. Aquest any alguns dels sortejos –sobretot d'invitacions a especta-cles– que s'han promogut des del perfil de Ràdio Seu han tingut un centenar d'inscrits en un sol dia. Aquest estiu el programa ha fet més d'un centenar d'entrevistes.

SEGM (AGENDA)

9/09/2014

CONFERÈNCIES

19.00

LA SEU D'URGELL. ARXIU COMARCAL

Entre Àustries i Borbons

L'Arxiu Comarcal acull la conferència *Entre Àustries i Borbons. La guerra de Successió a la Cerdanya i l'Urgellet*, que pronunciaran l'arxiver municipal, Lluís Obiols, i la directora de l'Arxiu Comarcal de la Cerdanya, Erola Simon. Aquesta conferència forma part del programa paral·lel a l'exposició homònima, que pot visitar-se al mateix arxiu fins al dia 26 d'aquest mes.

PROMOCIÓ

L'arròs pirinenc es reivindica

Un cuiner de la Seu és convidat a la Fira més important del món a Isola della Scala

EL PERIÒDIC
LA SEU D'URGELL
@PeriòdicAND

El xef del Restaurant Paisatges de la Seu d'Urgell, Francisco Puente, ha estat convidat a elaborar un sopar a la Fira de l'Arròs més important del món, que se celebra durant un mes a la població italiana d'Isola della Scala. Puente, que passarà tres dies a la Fira cuinant plats amb arròs típics del Pirineu, tindrà com acte central l'elaboració de un menú per sopar per a un centenar de persones. Puente afirma que «és un honor» haver estat convidat a una de les fires més importants del món i on hi participen els cuiners més especialitzats en l'arròs. La Fira del Riso, que se celebra entre els dies 17 de setembre i 12 d'octubre, convoca a més de 500.000 visitants i uns 400.000 cuiners i expositors.

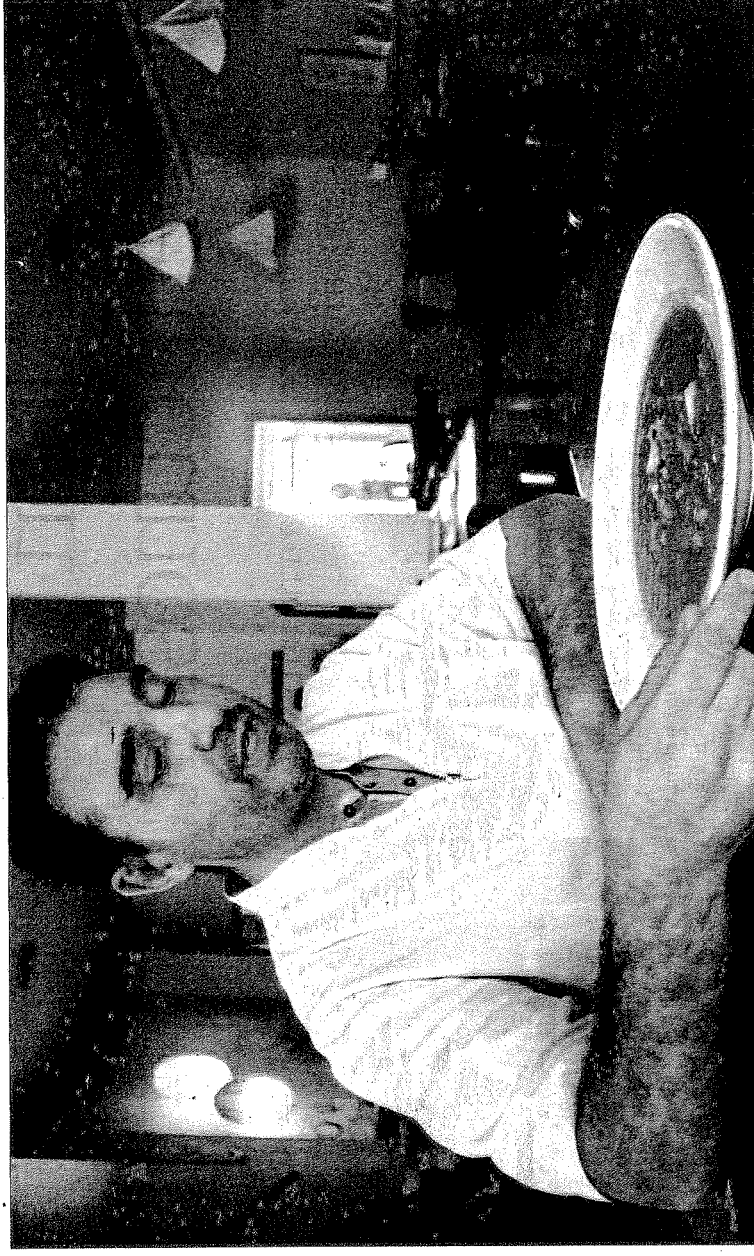
Isola della Scala, una població de 19 quilòmetres al sud de Verona i amb 11.000 habitants, té unes característiques molt semblants a la Seu d'Urgell, explica un dels responsables de l'Associació d'Hostaleria de

l'Alt Urgell, Xavier Socías. En aquest sentit, Socías, afirma que «per a la Seu la seva Fira del Formatge la Fira d'Isola della Scala és un exemple de com s'hauria de projectar la Fira del Formatge».

La relació entre Isola della Scala i la Seu d'Urgell ve gràcies a un acord de col·laboració entre els dos municipis per ajudar-se mútuament en la promoció dels productes agroalimentaris locals. Està previst que la relació es prorrogui en el temps articulant-se al voltant del cap de setmana del Risotto a la Seu i la participació d'establiments de l'Associació d'Hostaleria de l'Alt Urgell a la Fiera del Riso, informa l'ACN.

Puente oferirà un menú, amb base d'arròs, per a un centenar de persones la nit del 24 de setembre, emmarcat en l'apartat l'Arròs al món. El menú que representarà al Pirineu i Catalunya a la fira serà: un entrant, la famosa tapa del contraban; un primer plat a base de formatges del Pirineu; un segon plat, arròs amb bacallà; i unes postres, un pastís borratxo d'arròs.

Per elaborar aquest sopar per a 100



ACN / FERRAN GARCIA QUJERALT

►► Puente, amb el plat d'arròs amb bacallà que cuinarà a la Fira del Riso d'Isola della Scala.

L'alturgellenc oferirà un menú per sopar per a cent persones amb l'arròs com a base

só i pebrots, sis quilos de cloïsses i uns 40 calamars. La regió on s'ubica Isola della Scala es caracteritza per les seves importants zones humides i rius, on es cultiva una varietat d'arròs amb Denominació d'Origen Protegida.

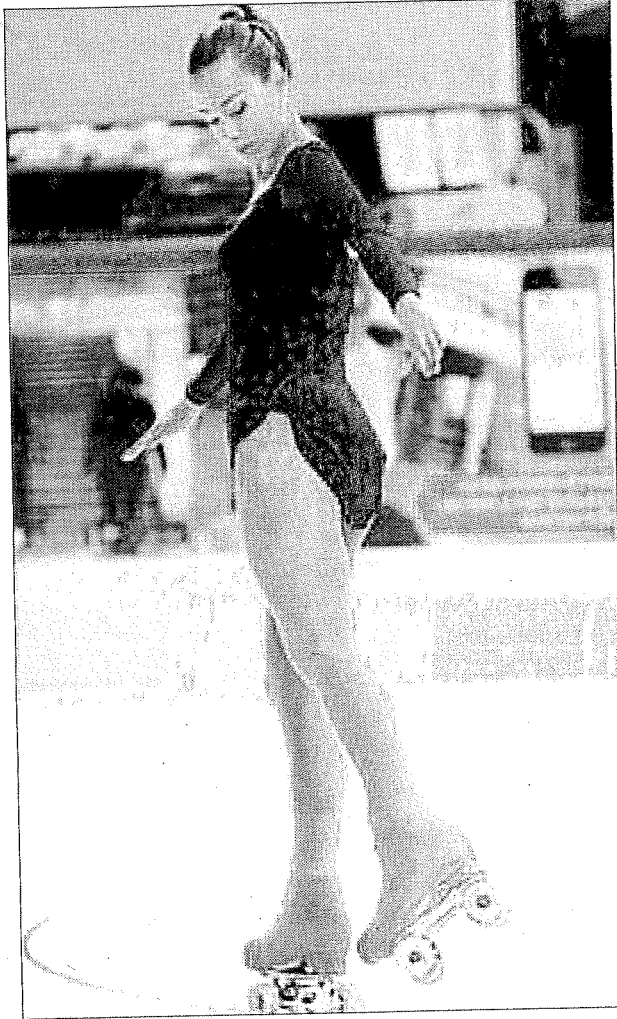
A més, la fira es caracteritza per un plat, Risotto all'Isolana, un arròs amb vedella, filet, mantega, pebre, canyella, romaní i formatge parmesà. Durant el mes que dura la fira, a més, hi ha multitud d'activitats complementàries, visites guiades a les plan-

tacions, obres teatrals, concerts, activitats infantils i concursos gastronòmics.

Socías destaca la promoció que permet fer de la Seu en un territori de característiques molt semblants i on, com a la Seu, tenen un producte estrella. Per a Socías, a més del territori i de la matèria prima, llets, làctics i derivats, el que «permet és no només donar a conèixer el destí turístic que es la Seu sinó també la seva gastronomia». ■

SEGRE

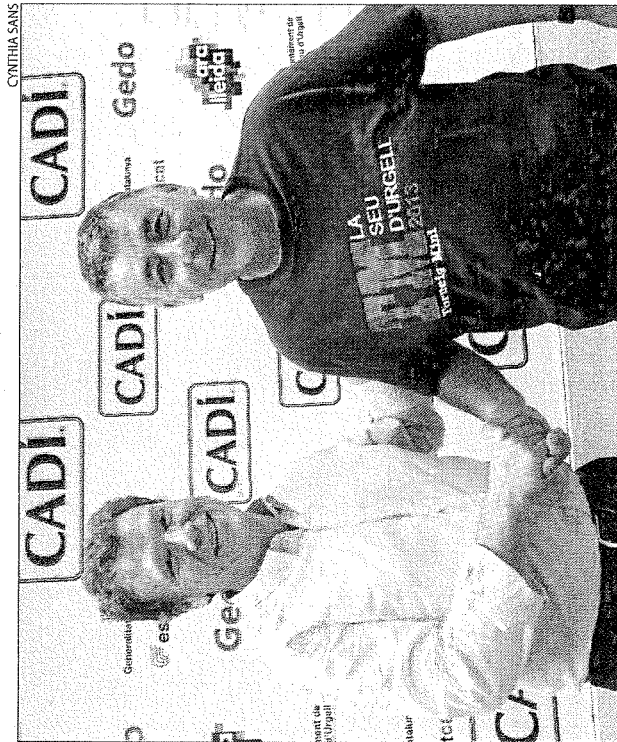
9/09/2014



Bronze lleidatà a l'Europeu ■ Noemí Isla, del CHPA Cadí de la Seu d'Urgell i integrant de la selecció espanyola, es va penjar la medalla de bronze en el Campionat d'Europa de patinatge artístic disputat el cap de setmana a la localitat italiana de Roccaraso.

SEGME

9/6/2014



Pere Porta i Miguel Ángel Ortega, durant la presentació d'ahir.

BÀSQUET LLIGA FEMENINA

Ortega: "El meu èxit serà que al final de la Lliga vulguin renovar-me el contracte"

C. SANS

[LA SEU D'URGELL] El Cadí la Seu ar-
ranca avui de forma oficial la
pretemporada amb un equip
molt renovat, inclòs el seu en-
trenador, càrrec en el qual s'es-
trena Miguel Ángel Ortega, que
ahir va ser presentat. El tècnic
català va destacar que la força
de l'equip estarà aquest any en
les jugadores catalanes i esta-
tals, "que ja coneixem tant a ni-
vell de treball i sacrifici com a
nivell personal. Sabem que

aquest nucli dur ho donarà tot
per l'equip i esperem que les
apostes noves, com l'americana
(Kendra Wecker) i la belga (Hind
Ben Abdelkader), s'impliquin
de la mateixa manera. La pre-
temporada és curta però tenim
l'avantatge que el bloc impor-
tant és format per jugadores que
coneixem de la Lliga", va apun-
tar.

Ortega es marca com a objec-
tiu "guanyar el màxim nombre
de partits i que vulguin renovar-

me a l'acabar la temporada,
aquest serà el meu èxit. Treba-
llaré per crear la necessitat en
les jugadores de guanyar partits
i ser al més amunt possible".

El nou president, Pere Por-
ta, va destacar d'Ortega que "és
una persona molt pròxima a
l'equip que beneficiarà el Ca-
dí al ser un equip de ciutat. Ne-
cessitem la implicació de l'equip
cap al club i cap a la ciutat per
crear un triangle que funcioni
al millor possible".

ADMINISTRACIÓ LOCAL

Ofereixen a ajuntaments suspendre serveis quan no puguin pagar-los

Per un període de fins a dos anys, segons una nova llei que prepara Governació || Una alternativa a la cancel·lació definitiva que plantegen les noves lleis locals

R. R.

LEIENDA | Governació prepara una nova llei que plantejarà als ajuntaments la possibilitat de deixar de prestar durant un període de fins a dos anys serveis municipals que no puguin pagar, sempre que no es tracti d'aquells que la normativa considera mínims i obligatoris, com la neteja de carrers, l'enllumenat públic o la recollida d'escombraries, entre altres. L'avantprojecte preveu que la Generalitat avalui les peticions dels consistoris per determinar si concedeix en cada cas aquesta suspensió temporal. Aquesta mesura ha provocat desconcert entre ajuntaments lleidatans, ja que, fins ara, no han necessitat mai el vistiplau del Govern català per decidir si presten o no serveis "no obligatoris" com les guarderies o les escoles de música.

Tant la reforma local de l'Estat, en vigor des del passat mes de desembre, com la llei de Govern Local que prepara la Generalitat, preveuen la desaparició dels serveis municipals considerats "no obligatoris" en els municipis que no assolixin determinats barems, encara per determinar, d'equilibri pressupostari i qualitat de serveis.

Davant d'aquesta situació, alcaldes consultats per aquest diari van apuntar que la suspensió temporal que planteja aques-



L'enllumenat públic és un dels serveis mínims obligatoris que presten els ajuntaments.

ta nova llei podria suposar una moratòria a petició dels ajuntaments, que deixaria la porta oberta a reprendre en el futur els serveis suspesos en lloc de cancel·lar-los de forma definitiva.

Governació, per la seua part, no va poder precisar el sentit d'aquesta mesura, encara que va apuntar que es tracta d'un avantprojecte que podria rebre canvis durant la tramitació.

LES CLAUS

L'avantprojecte de llei. L'avantprojecte apunta que els ens locals "podran acollir-se a la suspensió de la prestació de determinats serveis" per un període de fins a dos anys, sense que "en cap cas puguin afectar els serveis mínims". Així, hauran d'acreditar davant del Govern que amb els seus ingressos corrents no n'hi ha prou per prestar serveis que no siguin obligatoris.

Les noves lleis locals. Plantegen la desaparició de serveis municipals que la normativa no considera mínims i obligatoris.

